



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1/1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

3 Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison
21401645

4 Liefardatum /Date of Delivery/ Date de livraison
15.01.2021

6 Rechnungsnr./Invoice-No./Facture N°

9 Rechn.Datum / Date of Invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

161993

10 Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11 Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12 Unsere Abl. Department N° service	13 Hausruf Phone Tél	14 Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°
412	550003963901	VKV		2021/294959

19 Versandart Means of transport Mode d'expédition	20 frei free franco	unfrei	21 Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22 Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23 Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24
by forwarder	X		see below	83788	brutto gross brut	54,00
					netto net net	32,00

25 Versandanschrift Address of consignee Adresse du destinataire	26 Abdestelle Rec. location Lieu de livraison
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN	14248

27 Pos	28 Sachnummer Identification No. Identification N°	29 Bezeichnung / Description / Désignation 21 Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage	30 Menge Qty. Qta.	31 ME Unit Unité
--------	--	--	--------------------------	------------------------

1 9009069660 92135101 2.016,00 pieces

DSS 38x55x8/12 WTF02Z01
N. ZST.: 12.07.18 ACM75814

900.9.0696.60

Charge:

2004-2007 2.016,00 pieces

NVE: 2004-2007

Packmittel		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	2.016,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	1	
3215	Getrag KLT 3215	4	
3215	Getrag KLT 3215	12	

c9

1802852 02
50/0 P4PP SP 168,00

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo:

Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 GEN 2021

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous seront transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank / Landesbank Baden-Wuerttemberg
IBAN: DE75600501010002351441
BIC-Code: SOLADEST600

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heinrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Wirt.Ing. (FH) Johannes Helmrich, Dipl.-Ing Richard Onoherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

1 Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p>Indesiriostr. 19 74912 Kirchardt</p>		<p>MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT</p> <p style="text-align: right;">CMR</p> <p><small>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- seitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</small></p> <p><small>This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</small></p>	
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p>MAGNA S.P.A PLAUT MODUGNO</p>		<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p>STP Sp. z o.o. Sp.k. STP  Rzędowice 8 32-210 Książ Wielki NIP: 659-154-78-44, REGON: 369994322</p> <p>WE786VC</p>	
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>VIA DEI CICLAMINI</p>		<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)</p> <p>WE1V030</p>	
<p>4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date)</p> <p>HANS DE 74076 Hellbrunn</p>		<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p> <p>STP 15/01/2021</p>	
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p>			
<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p> <p>1 DAL.</p>		<p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p>	
<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>		<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>	
<p>10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>		<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p> <p>54 kg</p>	
<p>12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³</p>			
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>		<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>	
<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage</p> <p>Przewoźne zapłacone/Teil/Carriage paid Przewoźne niezapłacone/Unfrei/Carriage forward</p>		<p>20 Do zapłacenia Zu zahlen vom. To be paid by</p> <p>Nadawca Absender Sender</p> <p>Przewoźne/Fracht /Carriage charges Bonifikaty/Ermässigungen Deductions</p> <p>Saldo/Zuschläge/ Balance Dopłaty/Nebengebühren /Supplm. charges Koszty dodatkowe /Sonderges./Miscellaneous</p> <p>Bezpieczenie</p> <p>Razem/Gesamtsumme /Total to be paid</p> <p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Inc- 70026 Modugno (BA)</p>	
<p>21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in</p> <p>dla am on</p>		<p>15 Zapłata/Rückersättning Cash on deliver</p> <p>16 GEN 2021</p>	
<p>22</p> <p>KACCOIS-01-21 Indesiriostr. 19 74912 Kirchardt</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>		<p>23</p> <p>STP Sp. z o.o. Sp.k. STP  Rzędowice 8 32-210 Książ Wielki NIP: 659-154-78-44, REGON: 369994322</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführer Signature and stamp of the carrier</p>	
		<p>24 Przesyłkę otrzymano/Gut empfangen Goods received</p> <p>Miejscowość Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità</p> <p>MONZELL</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>	

Rubryki obwieszczone pustymi liniami wypełnia przewoźnik
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with thin lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włączenie oraz
 einschließlich
 including and
 1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

3 W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz obowiązującego postępowania zakładowego, należy podać w oszacowaniu wagowym, klasę, liczbę oraz w drugim przypadku literę.
 3 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Beschäftigung auf den letzten Lade oder Entladeort, ausserdem die Klasse, die Zahl, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 3 In case of dangerous goods mention, besides the possible classification, the class, the number and the letter, if any.